



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

145th IPU Assembly

Kigali, Rwanda
11-15 October 2022



145th IPU ASSEMBLY
2022 | Kigali, Rwanda

Versión original: inglés/francés - Traducción: Lic. Carina Galvalisi Kemayd
www.secretariagrulacuip.org

Tema: *La igualdad de género y los parlamentos sensibles al género como motores de cambio para un mundo más resiliente y pacífico*



INFORMACIÓN GENERAL PARA LOS PARTICIPANTES

145 UIP2022 Ruanda

La 145ª Asamblea de la Unión Interparlamentaria (UIP) y reuniones conexas tendrán lugar en *Kigali Convention Centre* (Ruanda), del 11 al 15 de octubre de 2022.

Registro y gafetes para la Asamblea

Se aconseja a las delegaciones registrarse en línea antes de lunes 3 de octubre de 2022 en la siguiente dirección: <https://www.ipu.org/event/145th-assembly-and-related-meetings>.

El registro en el lugar será posible el:

- Domingo 9 de octubre de 09:00 a 18:30 horas;
- Lunes 10 de octubre a sábado 15 de octubre de 08:00 a 18:00 horas.

#IPU145

Acreditación de la prensa y los medios

Solo la prensa y los medios de los miembros confirmados recibirán acreditación. Para ello, se debe enviar una carta de su medio y una copia de su carnet de prensa a press@ipu.org.

Un Centro de Prensa estará funcionando desde el lunes 10 de octubre al sábado 15 de octubre de 2022. Para toda solicitud, por favor contactar al Equipo de Comunicaciones en: press@ipu.org.

La UIP concede la más alta importancia al respeto de la privacidad de sus Miembros y de otras personas con las que trabaja. Por más información sobre la política de la UIP en materia de datos, por favor consultar nuestra [Declaración de confidencialidad](#).

Alojamiento

Los participantes deben ocuparse de su alojamiento durante su estancia en Kigali. El Parlamento anfitrión ha seleccionado varios hoteles ubicados cerca de la sede de la Asamblea. Para obtener más información, por favor contactar a 145IPU@parliament.gov.rw

Los participantes son responsables de su alojamiento y gastos de viaje, así como de su cobertura médica, seguro de viaje y gastos imprevistos.

El periodo de reserva estará abierto desde el 1º de agosto al 5 de octubre de 2022 en los siguientes hoteles:

- The Radisson Blu: <https://www.radissonhotels.com/hotel/kigali>
- Kigali Marriott Hotel: <https://www.marriott.co.uk/hotels/travel/kglmc-kigali-marriott-hotel>
- Kigali Serena Hotel: Email: kigali@serena.co.rw Tel.: +250788184500; +250252597101
- Hotel des Mille Collines: <https://www.millecollines.rw> Tel.: +250788192530
- Park Inn Hotel: <https://www.radissonhotels.com/en-us/hotels/park-inn-kigali> Tel.: +250788 132 500
- Lemigo Hotel: <https://www.lemigohotel.com/> E-mail: info@lemigohotel.com Tel.: +250788420955; +250738040924
- Gorillas Hotel: <http://www.gorillashotels.com/> Email: reservation@gorillashotels.com Tel. : +250 (0)788200500
- Onomo Hotel: <https://www.onomohotel.com/en/> Email: reservations.kigali@onomohotel.com Tel.: +250 252 554 700
- Ubumwe Grande Hotel: ubumwegrandehotel.com Email: info@theapdl.com Tel.: +250 783 744 755
- Grand Legacy Hotel: Email: reservation@gmail.com Tel.: +250788 303 483
- Beausejour Hotel: Email: beausejourhotel@yahoo.com/info@beausejourhotel.rw Tel.: +250788 388 885
- The Manor Hotel: Email: themanorhotelrwanda@gmail.com Tel.: +250786 654 435
- Hotel Chez Lando: Email: info@chezlando.com Tel.: +250788 385 300
- Hotel Villa Portofino: Email: reservations@hotelvillaportofinokigali.com Tel. +250 252500555 or +250 788971444
- Kigali Diplomat Hotel: Email: reservations@kigalidiplomathotel.com Tel.: +250782 083 001

Para facilitar el proceso de reserva, envíe la confirmación de su participación, la composición de su delegación, así como las fechas de llegada y el nombre del hotel elegido **antes del 15 de septiembre de 2022** a: 145IPU@parliament.gov.rw

Formalidades para la obtención de visas

Los titulares de pasaportes diplomáticos o de servicio que viajen a Ruanda para participar en la 145ª Asamblea de la UIP recibirán una visa gratis a su arribo.

También se emitirán visas gratuitas a la llegada a todos los delegados que asistan a la 145ª Asamblea en Kigali (Ruanda), de la siguiente manera: parlamentarios de todos los Miembros de la UIP registrados como delegados a la Asamblea, representantes de los Observadores de la UIP, miembros de las delegaciones de organizaciones internacionales u otros organismos invitados a participar en la Asamblea, personalidades y funcionarios de la UIP participantes en la Asamblea, invitados especiales invitados a participar en la Asamblea, y finalmente asesores, consultores,

secretarios y delegados acompañantes inscritos. Para obtener más información sobre el nuevo régimen de visas en Ruanda, consulte el siguiente sitio: <https://www.immigration.gov.rw>; email: info@migration.gov.rw; teléfono: +250 722 17 29 74

Seguridad

El Parlamento anfitrión tomará las medidas necesarias para garantizar la seguridad de todos los participantes y sus pertenencias durante la 145ª Asamblea de la UIP y en Ruanda. En este sentido, los delegados deben usar el gafete de la 145ª Asamblea de la UIP EN TODO MOMENTO, ya sea en el recinto de la Asamblea o en cualquier evento oficial al que estén invitados.

Como parte de las medidas de seguridad, todas las personas y sus efectos personales (gafetes/equipaje) serán inspeccionados a la entrada del lugar de la conferencia.

Los gafetes estarán codificados por colores para ayudar al personal de seguridad. Los gafetes perdidos deben informarse inmediatamente en el mostrador de registro e información. Los delegados deben mostrar sus gafetes durante los controles de seguridad en la entrada del Centro de Conferencias de Kigali (KCC).

TRANSPORTE

Arribo y partida

Se solicita a todas las delegaciones que indiquen la información precisa sobre el arribo y partida (fecha y hora de llegada y partida, así como los datos de los vuelos) de sus delegados a: 145IPUtransport@parliament.gov.rw

Un mostrador de bienvenida estará disponible para todos los participantes en el Aeropuerto Internacional de Kigali. El Parlamento anfitrión proporcionará transporte para todos los delegados, desde su llegada a su hotel, así como para su partida.

Habrán servicios de transporte disponibles entre el hotel y el KCC, así como para todos los eventos oficiales durante la Asamblea. Los horarios serán indicados en el mostrador de información de cada hotel. Si su delegación desea alquilar un vehículo, envíe su solicitud de vehículo acreditado por las autoridades anfitrionas por correo electrónico a: 145IPUtransport@parliament.gov.rw .

Seguro

Se recomienda que los participantes contraten sus propias pólizas de seguro contra riesgos. **Todos los delegados deben también disponer de un seguro de salud internacional para viajar a Ruanda.**

INFORMACIÓN ÚTIL

Reuniones bilaterales

Se dedicará un número limitado de salas a reuniones bilaterales/reuniones cerradas. Las salas para las reuniones bilaterales estarán disponibles del 10 al 15 de octubre de 2022 y podrán reservarse por turnos de 30 minutos, sujeto a disponibilidad y por orden de llegada. Las solicitudes de salas para reuniones bilaterales serán posibles a partir del 1º de septiembre enviándolas al Servicio de Conferencias de la UIP a conf-services@ipu.org, con el asunto "145 bilateral meeting request".

En la sala plenaria se han reservado cuatro cabinas con presencia física de intérprete para chino, japonés, portugués y ruso. En las reuniones de las Comisiones Permanentes y para los dos Foros (Mujeres y Jóvenes) se han reservado canales para estos idiomas (traducción simultánea a distancia en la plataforma Interprefy). Estos dispositivos se ofrecen de forma gratuita y pueden ser utilizados por los equipos de interpretación de estos idiomas.

El número de cabinas adicionales disponibles en la sala plenaria es muy limitado. Los costos asociados son responsabilidad del solicitante. Todas estas solicitudes se manejarán por orden de llegada. Para obtener información sobre las reservas y los costos asociados, enviar un correo electrónico a: conf-services@ipu.org.

Internet

Wi-Fi gratuito estará disponible en todas las salas de reunión.

Servicios médicos

Se dispondrá de puestos de primeros auxilios y personal médico en cada hotel y en la sede de la Asamblea. Todos los demás servicios médicos serán responsabilidad de los participantes. Asegúrese de contar con un seguro médico internacional. Se recomienda a las personas que se someten a un tratamiento médico especial que traigan suficiente medicación. Se debe informar a la Secretaría del Parlamento anfitrión de cualquier tratamiento médico específico u otras indicaciones (requerimientos dietéticos, alergia, movilidad reducida) lo antes posible (esta información puede proporcionarse durante el registro en línea), para que se puedan tomar precauciones o medidas útiles.

Hay ocho (8) hospitales de referencia en Ruanda, los tres principales están en Kigali: University Teaching Hospital of Kigali, The King Faisal Hospital y Rwanda Military Hospital. Estos tres hospitales estarán listos para brindar servicios médicos si fuera necesario durante el evento.

Detección de COVID-19 al arribo

Como parte de las medidas gubernamentales para evitar la transmisión de COVID-19, las siguientes disposiciones son obligatorias al ingresar a Ruanda.

Los pasajeros que lleguen al Aeropuerto Internacional de Kigali deben presentar un certificado de vacunación de dos dosis y una prueba de antígeno negativa realizada dentro de las 72 horas anteriores a la salida. Habrá otra prueba de antígeno a la llegada.

Si lo requiere el lugar de destino, los pasajeros que salgan del Aeropuerto Internacional de Kigali deben presentar una prueba de antígeno o PCR negativa dentro de las 72 horas previas a la salida.

El uso de mascarilla ya no es obligatorio. Sin embargo, es recomendable su utilización en interiores.

Los pasajeros deben completar el formulario Public Health Passenger Locator Form y subir el resultado negativo del test rápido de antígenos COVID-19. Para completar el Public Health Passenger Locator Form ingresar en el enlace <https://www.rbc.gov.rw/travel/> y <https://www.moh.gov.rw>.

Los siguientes Servicios estarán también disponibles en la sede de la Asamblea:

- Bancos/cambio de moneda
- Servicio de impresión a demanda
- Restaurantes y cafés
- Agencia de viajes
- Sitio de test PCR /antígenos

OTRA INFORMACIÓN ÚTIL

Clima y tiempo

Las temperaturas son estables todo el año, siendo el promedio 26/28 °C

Hora

La hora en Ruanda es GMT+2.

Corriente eléctrica

La corriente eléctrica en Ruanda es 220V AC, 50Hz. Los enchufes eléctricos tienen dos puntas redondeadas (UE). La mayoría de los hoteles proporcionan adaptadores a demanda.

Telecomunicaciones

Los siguientes proveedores de servicios de telecomunicaciones móviles de Ruanda están disponibles:

- MTN
- Airtel

Los proveedores de telefonía móvil brindan acceso a Internet a través de GPRS, 3G y 4G. Las tarjetas SIM celulares están ampliamente disponibles. Sin embargo, cualquier comprador/usuario de una tarjeta SIM en Ruanda está legalmente obligado a registrarse para activar su tarjeta presentando un documento de identificación (documento de identidad o pasaporte). La tarjeta SIM se puede registrar en el punto de compra.

Servicios bancarios y moneda

La moneda local es el franco ruandés (RWF). Los tipos de cambio pueden fluctuar. El horario bancario promedio es de 8:00 a 18:00 horas de lunes a viernes y de 8:00 a 15:00 horas los sábados. Los servicios bancarios están disponibles en todos los bancos comerciales. La mayoría de los bancos tienen cajeros automáticos que aceptan Visa y MasterCard. Las oficinas de cambio están disponibles en todas partes en Kigali.

La mayoría de las monedas reconocidas internacionalmente y los cheques de viajero se pueden cambiar en bancos comerciales, hoteles y en el Aeropuerto Internacional de Kigali. Las principales tarjetas de crédito se aceptan en la mayoría de los hoteles, restaurantes y negocios.

Bolsas plásticas

Como parte de su política de protección ambiental, Ruanda no acepta bolsas de plástico. Los pasajeros que ingresen al Aeropuerto Internacional de Kigali, o cualquier otro puesto fronterizo, con bolsas de plástico deben desecharlas. Se les ofrecerá otra opción respetuosa con el medio ambiente a su costo.

Horarios de los comercios y shoppings

Las oficinas públicas abren de 07:00 a 17:00 horas de lunes a viernes. El horario habitual de apertura de los comercios es de 08:00 a 18:00 horas, de lunes a viernes y entre las 09:00 y las 22:00 horas los fines de semana.

FUMAR

Fumar, incluidos cigarrillos electrónicos, no está permitido en interiores en Ruanda, ni en el Gobierno de Ruanda ni en los vehículos de transporte público. Se comunicarán los detalles de las áreas afectadas en los lugares de reunión.

REGLAMENTACIÓN ADUANERA

Toda la información sobre las aduanas se encuentra disponible en <http://www.rra.gov.rw/>. Teléfono: +250 788 342 088

POR MÁS INFORMACIÓN SOBRE KIGALI

Información y asistencia adicionales se encuentran disponibles ante la Secretaría del Parlamento de Ruanda para la 145ª Asamblea en:

Teléfono : +250788504714/+250788559394
Email : 145IPU@parliament.gov.rw
Sitio web : www.ipurwanda2022.rw

EVENTOS ESPECIALES

9 de octubre

Recepción para el Comité Ejecutivo de la UIP

Lugar : KCC

Hora : 19:00 – 20:30

11 de octubre

Ceremonia inaugural

Lugar : Sala plenaria

Hora : 11:00 – 12:30

Recepción para los Jefes de Delegación

Lugar : KCC

Hora : 21:00 – 22:00

12 de octubre

Almuerzo para los Presidentes de Parlamento

Lugar : Hotel Kigali Marriott

Hora : 13:15 – 14:15

Recepción ofrecida por la Presidenta del Foro de Mujeres Parlamentarias

Lugar : Hotel Kigali Serena

Hora : 19:00 – 21:00

13 de octubre

Noche reservada a las recepciones de las embajadas

14 de octubre

Noche cultural

Lugar : KCC

Hora : 19:30 – 21:30